

**E**

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

- Para instalar correctamente el elevavinas, haga lo siguiente:
- Desmontar con cuidado el panel de revestimiento.
  - Retirar el motorreductor quitando los tornillos "3".
  - Desenganchar el cristal del mecanismo del elevavinas a través de los puntos "B".
  - Retirar el panel de la puerta quitando los tornillos de fijación (K).
  - Retirar el viejo mecanismo de elevavinas usando los puntos "2".
  - Aplicar al panel el mecanismo de recambio fijando la guía a los puntos "2".
- Atención:** Cortar la banda de plástico en el carrete del nuevo elevavinas prestando atención para no sacar los cables de su posición.
- Volver a montar el panel de la puerta y fijarlo con los tornillos (K).
  - Enganchar el cristal al elevavinas.
  - Fijar el motorreductor en los puntos "3".
  - En caso de que el vehículo esté equipado, programar la centralita Comfort consultando el manual de uso y mantenimiento.
  - Verificar el funcionamiento general. Volver a montar el panel de revestimiento de la puerta.

Gracias por haber elegido nuestros productos.

**F**

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

- Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:
- Démonter avec précaution le panneau de revêtement.
  - Enlever le motoréducteur en retirant les vis « 3 ».
  - Décrocher la vitre du mécanisme au travers des points «B».
  - Enlever le panneau portière en retirant les vis de fixation (K)
  - Retirer l'ancien mécanisme en agissant sur les points «2».
  - Appliquer au panneau le mécanisme de rechange en fixant les guides aux points « 2 ».
- Attention :** Avant de couper le lien du nouveau mécanisme, tenir fermement la bobine pour éviter qu'elle ne se déroule.
- Remonter le panneau de la portière et le fixer à l'aides des vis (K)
  - Fixer la vitre au lève-vitre.
  - Fixer le motoréducteur aux points « 3 ».
  - Dans le cas où le véhicule en soit équipée, programmer l'unité de contrôle Comfort suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.
  - Vérifier le bon fonctionnement général et remonter le panneau de revêtement de la porte.

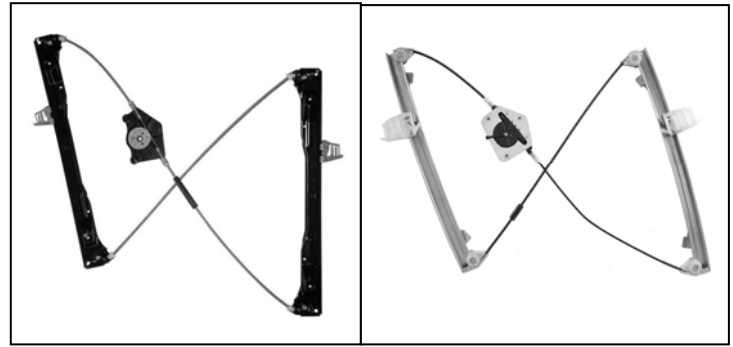
Merci d'avoir choisi nos produits.

**GB**

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

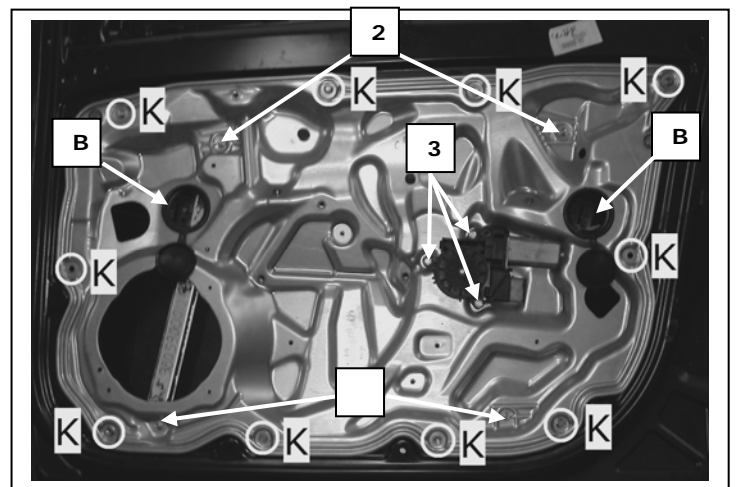
- To install the window regulator:
- Disassemble the door trim casing.
  - Remove the ratio motor by removing the screws "3".
  - Release the glass from the window regulator mechanism at points "B".
  - Remove the door panel by releasing the fixing screws ("K").
  - Release the old window regulator mechanism at points "2".
  - Attach the new window regulator mechanism to the panel, securing the rail at points "2".
- NB:** Cut the plastic tie on the reel of the new window regulator, making sure you keep the cables in their correct position.
- Reassemble the door panel and attach it with the screws ("K").
  - Attach the glass to the window regulator.
  - Secure the ratio motor at points "3".
  - If the car features the Comfort system, program it referring to the vehicle's owner's manual.
  - Check overall functioning; reassemble the door trim casing.

Thank you for choosing our products.



Elevavinas original – lève-vitre original –  
oem window regulator – levandator de  
vidro original

Nuestro elevavinas – notre lève-vitre –  
our window regulator – nosso levandator  
de vidro



Puerta lado izquierdo, Portière avant gauche, Left front door, Porta frente esquerda

**P**

**INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM**

- Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:
- Desmontar com cuidado o painel de revestimento.
  - Remover o motorreductor retirando os parafusos "3".
  - Desengatar o vidro do mecanismo levantador de vidro através dos pontos "B".
  - Remover o painel da porta retirando os parafusos de fixação (K).
  - Remover o antigo mecanismo levantador de vidro agindo nos pontos "2".
  - Aplicar ao painel o mecanismo de troca fixando a guia aos pontos "2".
- Atenção:** Cortar a faixinha de plástico na bobina do novo levantador de vidro prestando atenção para não deixar sair os cabos das suas posições.
- Remontar o painel da porta e fixá-lo com os parafusos (K).
  - Engatar o cristal ao levantador de vidro.
  - Fixar o motorreductor nos pontos "3".
  - No caso em que o veículo estiver equipado, programar a central Comfort consultando o manual de uso e manutenção.
  - Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel de revestimento da porta.

Obrigado por ter escolhido os nossos produtos.